

# 中大醫院

## 滙豐個人理財客戶尊屬特選健康檢查計劃

Customised Health Check Programmes for  
HSBC Personal Banking Clients  
at CUHK Medical Centre

### 滙豐環球私人銀行、滙豐卓越理財尊尚、 滙豐卓越理財及滙豐One客戶尊享

Privileges for HSBC Global Private Banking, HSBC Premier Elite,  
HSBC Premier and HSBC One clients

香港中文大學醫院 開拓醫療新領域  
以專業的醫療團隊照顧您及家人的身心健康

CUHK Medical Centre Pioneering Solutions in Healthcare

A series of specially designed health check programmes managed and administered by professional medical team at CUHKMC, aiming at the holistic wellness of you and your family.

**優惠價 \$6,120 起**  
Discounted Fee up

#### 條款及細則 Terms and Conditions

- 此優惠名額有限，先到先得，並視乎情況而定，受限於中大醫院的服務供應量。  
This Offer is on a first-come, first-served basis subject to the service availability of CUHKMC as the case may be.
- 優惠期 Promotion period  
中大醫院：由2024年5月17日至2024年12月31日止，包括首尾兩日；星期日及公眾假期休息。  
CUHKMC：The promotion period is from 17 May 2024 to 31 Dec 2024, both dates inclusive, excluding Sundays and public holidays.
- 有任何爭議，視乎情況而定，概以香港中文大學醫學中心有限公司及的決定為最終決定。  
In case of any dispute, the decision of CUHK Medical Centre Limited as the case may be, shall be final and conclusive.
- 有關條款及規定之詳情，請參閱網站(<https://www.cuhkmc.hk/tc/patient-info/bank-and-credit-card-offers>)  
Please refer to website (<https://www.cuhkmc.hk/patient-info/bank-and-credit-card-offers>) for full detailed terms and conditions

<b>中大醫院 滙豐客戶尊屬特選健康檢查計劃</b> <b>Customized Health Check Programmes for HSBC Personal Banking Clients at CUHKMC</b>		Basic 基本	
		男士計劃	女士計劃
<b>Consultation &amp; Assessment</b>	諮詢及評估		
Pre-Consultation & Report Analysis by Doctor	醫生檢查前會診及報告解釋	✓	✓
<b>Physical Examination</b>	體格檢驗		
Blood Pressure, Height, Body Weight,	血壓、身高、體重、	✓	✓
Body Mass Index (BMI), Waistline	體重指標 (BMI)、腰圍	✓	✓
<b>Blood Analysis</b>	血液檢測		
Blood Grouping & Rh Factor	血型及Rh因子	✓	✓
Complete Blood Count	全血計數	✓	✓
• Erythrocytes (red blood cell), Hemoglobin, White Blood Cell	· 紅血球、血色素、白血球、血小板	✓	✓
<b>Coronary Artery Disease Risk Assessment</b>	冠心病風險		
Lipid Profile	全血脂分析	✓	✓
• Total Cholesterol	· 總膽固醇	✓	✓
• High-density Lipoprotein & Low-density Lipoprotein Cholesterol	· 高密度膽固醇、低密度膽固醇	✓	✓
• Non-high-density Lipoprotein Cholesterol	· 非高密度脂蛋白膽固醇	✓	✓
• Triglycerides	· 三酸甘油酯	✓	✓
• Total Cholesterol / HDL ratio	· 總膽固醇及高密度膽固醇比率	✓	✓
<b>Diabetes Assessment</b>	糖尿病評估		
• Fasting Blood Sugar	· 空腹血糖	✓	✓
• HbA1C	· 糖化血色素	✓	✓
<b>Bone, Liver Function Test</b>	骨質、肝功能檢驗		
• Total Protein, Albumin, Globulin	· 總蛋白、白蛋白、球蛋白	✓	✓
• ALT	· 谷丙轉氨酶	✓	✓
• Gamma GT	· 丙種谷氨酰轉肽酶	✓	✓
• Alkaline Phosphatase	· 鹼性磷酸酶	✓	✓
• AST	· 谷草轉氨酶	✓	✓
• Total Bilirubin	· 總膽紅素	✓	✓
• Calcium	· 鈣	✓	✓
• Phosphorus	· 磷	✓	✓
• Vitamin D	· 維生素D	✓	✓
<b>Renal Function Test</b>	腎功能檢驗		
• Urea	· 尿素	✓	✓
• Creatinine	· 肌酸酐	✓	✓
<b>Gout Screening Uric Acid</b>	痛風檢驗		
• Uric Acid	· 尿酸	✓	✓
<b>Thyroid Function Test</b>	甲狀腺功能測試		
• TSH	· 促甲狀腺激素	✓	✓
• Free T4	· 游離甲狀腺素		
<b>Urinalysis</b>	小便常規檢驗		
• Urine Routine	· 小便 - 尿液常規檢驗	✓	✓
<b>Stool Routine</b>	大便常規檢驗		
• Stool Routine	· 大便 - 糞便常規檢驗	✓	✓
<b>Heart Assessment Resting ECG</b>	心臟健康		
• Resting ECG	· 靜態心電圖	✓	✓
<b>Lung Assessment</b>	肺部健康評估		
• Chest X-ray	· 肺部X光檢查	✓	✓
<b>Breast Assessment</b>	乳房健康評估		
• Ultrasound Breast	· 乳房超聲波		✓
• 2D Mammogram	· 2D乳房X光造影		✓
<b>Ultrasound</b>	超聲波檢查		
• Ultrasound Whole Abdomen	· 全腹超聲波 (上腹部+盆腔)	✓	✓
<b>Colorectal Cancer Risk Assessment</b>	大腸癌風險評估		
• Fecal Occult Blood Test (FOBT)	· 大便隱血測試	✓	✓
<b>Cervical Cancer Screening</b>	子宮頸癌篩查		
• Pap Smear	· 子宮頸細胞抹片檢查		✓
<b>Cancer Marker</b>	癌症指標		
• Alpha Fetoprotein (AFP)	· 甲種胚胎蛋白	✓	✓
• Prostate-Specific Antigen (PSA)	· 前列腺特異抗原	✓	
	原價 Original Price (港幣 HKD)	\$ 10,205	\$ 13,205
	HSBC Personal Banking Client Special Price 滙豐個人理財客戶優惠價 (港幣 HKD)	\$ 6,120	\$ 7,820

此計劃只適用於滙豐環球私人銀行、卓越理財尊尚、卓越理財尚及滙豐One客戶  
The above offer only applies to customers of HSBC Global Private Banking, Premier Elite, Premier, and HSBC One

## 中大醫院 滙豐客戶尊屬特選健康檢查計劃

Customized Health Check Programmes for HSBC Personal Banking Clients at CUHKMC

Advanced 至選

		男士計劃	女士計劃
<b>Consultation &amp; Assessment</b>	<b>諮詢及評估</b>		
Pre-Consultation & Report Analysis by Doctor	醫生檢查前會診及報告解釋	✓	✓
<b>Physical Examination</b>	<b>體格檢驗</b>		
Blood Pressure, Height, Body Weight,	血壓、身高、體重、	✓	✓
Body Mass Index (BMI), Waistline	體重指標 (BMI)、腰圍	✓	✓
<b>Blood Analysis</b>	<b>血液檢測</b>		
Blood Grouping & Rh Factor	血型及Rh因子	✓	✓
Complete Blood Count	全血計數	✓	✓
• Erythrocytes (red blood cell), Hemoglobin, White Blood Cell	· 紅血球、血色素、白血球、血小板	✓	✓
<b>Coronary Artery Disease Risk Assessment</b>	<b>冠心病風險</b>		
Lipid Profile	全血脂分析	✓	✓
• Total Cholesterol	· 總膽固醇	✓	✓
• High-density Lipoprotein & Low-density Lipoprotein Cholesterol	· 高密度膽固醇、低密度膽固醇	✓	✓
• Non-high-density Lipoprotein Cholesterol	· 非高密度脂蛋白膽固醇	✓	✓
• Triglycerides	· 三酸甘油脂	✓	✓
• Total Cholesterol / HDL ratio	· 總膽固醇及高密度膽固醇比率	✓	✓
<b>Diabetes Assessment</b>	<b>糖尿病評估</b>		
• Fasting Blood Sugar	· 空腹血糖	✓	✓
• HbA1C	· 糖化血色素	✓	✓
<b>Bone, Liver Function Test</b>	<b>骨質、肝功能檢驗</b>		
• Total Protein, Albumin, Globulin	· 總蛋白、白蛋白、球蛋白	✓	✓
• ALT	· 谷丙轉氨酵素	✓	✓
• Gamma GT	· 丙種谷氨酰轉肽酶	✓	✓
• Alkaline Phosphatase	· 鹼性磷酸酵素	✓	✓
• AST	· 谷草轉氨酵素	✓	✓
• Total Bilirubin	· 總膽紅素	✓	✓
• Calcium	· 鈣	✓	✓
• Phosphorus	· 磷	✓	✓
• Vitamin D	· 維生素D	✓	✓
<b>Renal Function Test</b>	<b>腎功能檢驗</b>		
• Urea	· 尿素	✓	✓
• Creatinine	· 肌酸酐	✓	✓
<b>Gout Screening Uric Acid</b>	<b>痛風檢驗</b>		
• Uric Acid	· 尿酸	✓	✓

<b>Thyroid Function Test</b>	<b>甲狀腺功能測試</b>		
• TSH	· 促甲狀腺激素	✓	✓
• Free T4	· 游離甲狀腺素		
<b>Urinalysis</b>	<b>小便常規檢驗</b>		
• Urine Routine	· 小便 - 尿液常規檢驗	✓	✓
<b>Stool Routine</b>	<b>大便常規檢驗</b>		
• Stool Routine	· 大便 - 糞便常規檢驗	✓	✓
<b>Heart Assessment Resting ECG</b>	<b>心臟健康</b>		
• Resting ECG	· 靜態心電圖	✓	✓
• Treadmill Test	· 運動心電圖檢查	✓	✓
<b>Lung Assessment</b>	<b>肺部健康評估</b>		
• CT-Thorax Low Dose Screening	· 電腦掃描 - 低輻射量胸部篩檢	✓	✓
<b>Breast Assessment</b>	<b>乳房健康評估</b>		
• Ultrasound Breast	· 乳房超聲波		✓
• 2D Mammogram	· 2D乳房X光造影		✓
<b>Ultrasound</b>	<b>超聲波檢查</b>		
• Ultrasound Whole Abdomen	· 全腹超聲波 (上腹部+盆腔)	✓	✓
<b>Colorectal Cancer Risk Assessment</b>	<b>大腸癌風險評估</b>		
• Fecal Occult Blood Test (FOBT)	· 大便隱血測試	✓	✓
<b>Cervical Cancer Screening</b>	<b>子宮頸癌篩查</b>		
• Pap Smear	· 子宮頸細胞抹片檢查		✓
• HPV DNA	· HPV病毒基因檢測		✓
<b>H. Pylori Test</b>	<b>幽門螺旋菌感染檢測</b>		
• C-Urea Breath Test	· 幽門螺旋菌吹氣測試	✓	✓
<b>Cancer Marker</b>	<b>癌症指標</b>		
• Alpha Fetoprotein (AFP)	· 甲種胚胎蛋白	✓	✓
• Cancer Antigen-125	· 癌抗原指數-125		✓
• Carcinoembryonic Antigen (CEA)	· 癌胚胎抗原	✓	✓
• Prostate-Specific Antigen (PSA)	· 前列腺特異抗原	✓	
<b>Hepatitis A, B</b>	<b>甲、乙型肝炎組合</b>		
• Hep A Antibody	· 總甲型肝炎抗體	✓	✓
• HBsAg	· 乙型肝炎表面抗原	✓	✓
• HBsAb	· 乙型肝炎表面抗體	✓	✓
<b>Dietetic Consultation</b>	<b>營養師諮詢</b>		
Registered dietitian provides personalized dietary advice based on dietary assessment and bodycheck report	營養師會透過詳細的飲食評估及身體檢查報告，制定個人化的飲食建議	✓	✓
		原價 Original Price (港幣 HKD)	\$ 18,990 \$ 24,570
		HSBC Personal Banking Client Special Price 滙豐個人理財客戶優惠價 (港幣 HKD)	\$ 13,180 \$ 16,280

此計劃只適用於滙豐環球私人銀行、卓越理財尊尚及卓越理財客戶  
The above offer only applies to customers of HSBC Global Private Banking, Premier Elite and Premier

<b>中大醫院 滙豐客戶尊屬特選健康檢查計劃</b> Customized Health Check Programmes for HSBC Personal Banking Clients at CUHKMC		Premier 尊尚	
		男士計劃	女士計劃
<b>Consultation &amp; Assessment</b>	<b>諮詢及評估</b>		
Pre-Consultation & Report Analysis by Doctor	醫生檢查前會診及報告解釋	✓	✓
<b>Physical Examination</b>	<b>體格檢驗</b>		
Blood Pressure, Height, Body Weight,	血壓、身高、體重、	✓	✓
Body Mass Index (BMI), Waistline	體重指標 (BMI)、腰圍	✓	✓
<b>Blood Analysis</b>	<b>血液檢測</b>		
Blood Grouping & Rh Factor	血型及Rh因子	✓	✓
Complete Blood Count	全血計數	✓	✓
• Erythrocytes (red blood cell), Hemoglobin, White Blood Cell	· 紅血球、血色素、白血球、血小板	✓	✓
<b>Coronary Artery Disease Risk Assessment</b>	<b>冠心病風險</b>		
Lipid Profile	全血脂分析	✓	✓
• Total Cholesterol	· 總膽固醇	✓	✓
• High-density Lipoprotein & Low-density Lipoprotein Cholesterol	· 高密度膽固醇、低密度膽固醇	✓	✓
• Non-high-density Lipoprotein Cholesterol	· 非高密度脂蛋白膽固醇	✓	✓
• Triglycerides	· 三酸甘油酯	✓	✓
• Total Cholesterol / HDL ratio	· 總膽固醇及高密度膽固醇比率	✓	✓
<b>Diabetes Assessment</b>	<b>糖尿病評估</b>		
• Fasting Blood Sugar	· 空腹血糖	✓	✓
• HbA1C	· 糖化血色素	✓	✓
<b>Bone, Liver Function Test</b>	<b>骨質、肝功能檢驗</b>		
• Total Protein, Albumin, Globulin	· 總蛋白、白蛋白、球蛋白	✓	✓
• ALT	· 谷丙轉氨酶	✓	✓
• Gamma GT	· 丙種谷氨酰轉肽酶	✓	✓
• Alkaline Phosphatase	· 鹼性磷酸酶	✓	✓
• AST	· 谷草轉氨酶	✓	✓
• Total Bilirubin	· 總膽紅素	✓	✓
• Calcium	· 鈣	✓	✓
• Phosphorus	· 磷	✓	✓
• Vitamin D	· 維生素D	✓	✓
<b>Renal Function Test</b>	<b>腎功能檢驗</b>		
• Urea	· 尿素	✓	✓
• Creatinine	· 肌酸酐	✓	✓
<b>Gout Screening Uric Acid</b>	<b>痛風檢驗</b>		
• Uric Acid	· 尿酸	✓	✓
<b>Rheumatoid Arthritis Screening</b>	<b>類風濕檢驗</b>		
• Rheumatoid Factor	類風濕因子	✓	
• Anti-CCP	anti-CCP抗體	✓	

<b>Thyroid Function Test</b>	<b>甲狀腺功能測試</b>		
• TSH	· 促甲狀腺激素	✓	✓
• Free T4	· 游離甲狀腺素		
<b>Urinalysis</b>	<b>小便常規檢驗</b>		
• Urine Routine	· 小便 - 尿液常規檢驗	✓	✓
<b>Stool Routine</b>	<b>大便常規檢驗</b>		
• Stool Routine	· 大便 - 糞便常規檢驗	✓	✓
<b>Heart Assessment Resting ECG</b>	<b>心臟健康</b>		
• Resting ECG	· 靜態心電圖	✓	✓
• CT-Coronary Angiogram (CTCA) with Calcium Scoring	· 冠狀動脈電腦斷層造影 (鈣化評分)	✓	✓
<b>Lung Assessment</b>	<b>肺部健康評估</b>		
• CT-Thorax Low Dose Screening	· 電腦掃描 - 低輻射量胸部篩檢	✓	✓
<b>Breast Assessment</b>	<b>乳房健康評估</b>		
• Ultrasound Breast	· 乳房超聲波		✓
• 3D Mammogram	· 3D乳房X光造影		✓
<b>Ultrasound</b>	<b>超聲波檢查</b>		
• Ultrasound Whole Abdomen	· 全腹超聲波 (上腹部+盆腔)	✓	✓
<b>Colorectal Cancer Risk Assessment</b>	<b>大腸癌風險評估</b>		
• Fecal Occult Blood Test (FOBT)	· 大便隱血測試	✓	✓
<b>Cervical Cancer Screening</b>	<b>子宮頸癌篩查</b>		
• Pap Smear	· 子宮頸細胞抹片檢查		✓
• HPV DNA	· HPV病毒基因檢測		✓
<b>H. Pylori Test</b>	<b>幽門螺旋菌感染檢測</b>		
• C-Urea Breath Test	· 幽門螺旋菌吹氣測試	✓	✓
<b>Bone Health Assessment</b>	<b>骨質健康評估</b>		
• Bone Density Test (DEXA) - Spine & Hips	· X光骨質密度測試 - 脊椎及臀部	✓	✓
<b>Cancer Marker</b>	<b>癌症指標</b>		
• Alpha Fetoprotein (AFP)	· 甲種胚胎蛋白	✓	✓
• AFP-L3	· 甲胎蛋白異質體	✓	
• PIVKA-II	· 異常凝血酶原	✓	
• Cancer Antigen-125	· 癌抗原指數-125		✓
• Carcinoembryonic Antigen (CEA)	· 癌胚胎抗原	✓	✓
• Plasma EBV DNA Screening	· 「血漿DNA」鼻咽癌篩查	✓	✓
• Prostate-Specific Antigen (PSA)	· 前列腺特異抗原	✓	
<b>Hepatitis A, B</b>	<b>甲、乙型肝炎組合</b>		
• Hep A Antibody	· 總甲型肝炎抗體	✓	✓
• HBsAg	· 乙型肝炎表面抗原	✓	✓
• HBsAb	· 乙型肝炎表面抗體	✓	✓
<b>Body Impedance Analyzer (BIA) – Inbody</b>	<b>身體組成分析-Inbody</b>	✓	✓
<b>Dietetic Consultation</b>	<b>營養師諮詢</b>	✓	✓
Registered dietitian provides personalized dietary advice based on dietary assessment and bodycheck report	營養師會透過詳細的飲食評估及身體檢查報告，制定個人化的飲食建議	✓	✓
<b>Pastry</b>	<b>糕點</b>	✓	✓
<b>VIP Room</b>	<b>貴賓房間</b>	✓	✓
		原價 Original Price (港幣 HKD)	\$ 31,740 \$ 33,750
		HSBC Personal Banking Client Special Price 滙豐個人理財客戶優惠價 (港幣 HKD)	\$ 22,376 \$ 23,500

此計劃只適用於滙豐環球私人銀行及卓越理財尊尚客戶

The above offer only applies to customers of HSBC Global Private Banking and Premier Elite

## Terms and Conditions

1. The Medical Privilege Programme (the “**Programme**”) is offered by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (the “**Bank**” or “**HSBC**”) to HSBC Global Private Banking, HSBC Premier Elite, HSBC Premier and HSBC One customers (the “**Eligible Customers**”) in the Hong Kong Special Administrative Region, and is subject to terms and conditions. For details, please contact the Bank directly.
2. The offer(s) under the Programme in CUHK Medical Centre (the “**Offer(s)**”) is/are valid until 31 December 2024.
3. In order to enjoy the Offer(s), the purchase of the Offer(s) must be paid with HSBC Mastercard® Debit Card, HSBC Credit Card or HSBC UnionPay ATM Card.
4. Service recipients need not be the Eligible Customers. The Eligible Customers, and/or their respective family member(s) and/or friend(s) can enjoy the offer(s) by presenting the Eligible Customer’s proof of identity acceptable to CUHK Medical Centre Limited (“**CUHKMC**”) upon registration at CUHK Medical Centre. Advance appointment with CUHK Medical Centre is required. When making appointment, please notify the staff of CUHK Medical Centre that the designated offer for Eligible Customers will be used. The staff of CUHK Medical Centre shall confirm the identity of the Eligible Customers by inspecting the relevant Eligible Customers’ HSBC ATM Card, HSBC Premier Credit Card, HSBC HK Mobile Banking app, or booking confirmation from the Bank’s Medical Concierge hotline of Global Private Banking/ Premier Elite in order to enjoy the Offer(s).
5. The Offer(s) is/are only applicable at CUHK Medical Centre and the offering of the Offer(s) is subject to the availability of the relevant services under the Offer(s) at CUHK Medical Centre and each service recipient’s suitability to receive the relevant services as determined by the medical practitioners of CUHK Medical Centre.
6. The Offers cannot be exchanged for cash, other products and/or services, nor used in conjunction with other offer(s) and discount(s).
7. Any fees paid for the services provided under the Offer(s) are not refundable and cannot be exchanged for other products or services.
8. Upon purchasing or before receiving any services provided under the Offer(s), Eligible Customers and/or service recipients are required to accept the relevant service terms and conditions of CUHK Medical Centre.
9. CUHKMC and the Bank reserve the right to alter or terminate the Offer(s), and CUHKMC reserves the right to vary these Terms and Conditions, at any time without prior notice.
10. No person other than the Eligible Customers and CUHKMC will have any right under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Chapter 623 of the Laws of Hong Kong) to enforce or enjoy the benefit of any of the provisions of these Terms and Conditions.
11. In case of any dispute, the decision of CUHKMC shall be final and conclusive.
12. These Terms and Conditions shall be governed by, and construed in accordance with the laws of the Hong Kong Special Administrative Region.
13. In the event of inconsistency between the English and the Chinese versions of these Terms and Conditions, the English version shall prevail.

## 條款及細則

1. 滙豐客戶醫療優惠計劃（「**計劃**」）由香港上海滙豐銀行有限公司（「**滙豐銀行**」）向其滙豐環球私人銀行、滙豐卓越理財尊尚、滙豐卓越理財及滙豐 One客戶（「**合資格客戶**」）提供，並須受條款及細則所約束。詳情請直接向滙豐銀行查詢。
2. 此計劃項下適用於香港中文大學醫院的優惠（「**優惠**」）有效期至 2024 年 12 月 31 日。
3. 合資格客戶須以滙豐Mastercard®扣賬卡、滙豐信用卡或滙豐銀聯自動櫃員機卡付款方可獲享此優惠。
4. 服務使用者不須是合資格客戶。合資格客戶須於香港中文大學醫院登記時，展示由香港中文大學醫學中心有限公司（「**中大醫院**」）所接納的文件證明其為合資格客戶的身份，方可享有及/或使其家人及/或朋友亦可享有此優惠。須提前向香港中文大學醫院預約。預約時，請向香港中文大學醫院職員表明將享用此合資格客戶指定優惠。香港中文大學醫院職員將核對合資格客戶的身份（查核合資格客戶的滙豐提款卡 / 滙豐卓越理財信用卡 / 香港滙豐流動理財應用程式、或查核透過滙豐環球私人銀行及滙豐卓越理財尊尚醫療禮賓專線預約），以享用此優惠。
5. 此優惠只適用於香港中文大學醫院，且此優惠的提供須受香港中文大學醫院的服務供應量，以及各服務使用者是否適合接受相關服務（以香港中文大學醫院的醫生的決定為準）所限。
6. 此優惠不可兌換現金、其他貨品及/或服務，亦不可與其他推廣或折扣同時使用。
7. 此優惠項下的服務所支付的任何收費均不可獲退款及不可轉換其他貨品或服務。
8. 在購買或接受此優惠項下所提供的任何服務前，合資格客戶及/或服務使用者須接受香港中文大學醫院的相關服務條款及細則。
9. 中大醫院及滙豐銀行保留隨時更改或終止優惠的權利而毋須事前通知。中大醫院亦保留隨時更改本條款及細則的有權利而毋須事前通知。
10. 除合資格客戶及中大醫院外，其他人士均沒權利根據《合約（第三者權利）條例》（香港法例第 623 章）執行本條款及細則的任何條文或享有任何該等條文的利益。
11. 如有任何爭議，概以中文大學醫院的決定為最終決定。
12. 本條款及細則須根據香港特別行政區法律所規管及闡釋。
13. 如本條款及細則的中、英文兩個版本有任何不相符之處，概以英文版本為準。